

378L0687

Άριθ. Ν 233/10

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

24.8.78

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουλίου 1978

περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες του οδοντίατρου

(78/687/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 49, 57 και 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

δτι για την πραγματοποίηση της αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων του οδοντίατρου κατά την έννοια της οδηγίας του Συμβουλίου 78/686/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1978 περί της αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων του οδοντίατρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος ελεύθερης παροχής υπηρεσιών⁽³⁾, ή ομοιότητα που υπάρχει στα εκπαιδευτικά συστήματα επιτρέπει να περιορισθεί ο συντονισμός ως προς τον τομέα αυτό στην αξίωση πληρώσεως των ελαχίστων προϋποθέσεων, και να άφεθεί κατά τα λοιπά στα Κράτη μέλη ή ελευθερία οργάνωσης του εκπαιδευτικού συστήματος·

δτι, εν όψει της αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων του ειδικευμένου οδοντίατρου και προκειμένου να τοποθετηθεί τό σύνολο των υπηκόων των Κρατών μελών που άσκουν τό επάγγελμα επί ίσης βάσεως εντός της Κοινότητας, παρίσταται αναγκαίος κάποιος συντονισμός των προϋποθέσεων εκπαίδευσως του ειδικευμένου οδοντίατρου· δτι για τόν σκοπό αυτόν πρέπει να προβλεφθούν ορισμένα ελάχιστα κριτήρια που να αφορούν την πρό-

σβαση στην ειδικευση, την ελάχιστη διάρκεια αυτής, τόν τρόπο και τόν τόπο όπου πρέπει να πραγματοποιείται, καθώς και τόν έλεγχο στον όποιον πρέπει να υπόκειται· δτι τά κριτήρια αυτά αφορούν μόνο τις ειδικότητες που είναι κοινές σε πολλά Κράτη μέλη·

δτι πρέπει, για λόγους δημοσίας υγείας, να υπάρξει τάση στο έσωτερικό της Κοινότητας, να όρισθεί κοινό πεδίο δραστηριότητας των επαγγελματιών αυτών· δτι ή παρούσα οδηγία δέν επιτρέπει στο στάδιο αυτό να γίνει πλήρης συντονισμός του πεδίου δραστηριότητας του οδοντίατρου στα διάφορα Κράτη μέλη·

δτι τά Κράτη μέλη μεριμνούν, ώστε από της εφαρμογής της παρούσης οδηγίας, ή εκπαίδευση του οδοντίατρου να του παρέχει τις αναγκαίες άρμοδιότητες για τό σύνολο των δραστηριοτήτων προλήψεως, διαγνώσεως και θεραπείας των άνωμαλιών και άσθeneιών των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών·

δτι, ό συντονισμός των προϋποθέσεων άσκήσεως, που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία, δέν άποκλείει πάντως μεταγενέστερο συντονισμό·

δτι ό συντονισμός που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία αναφέρεται στην επαγγελματική εκπαίδευση του οδοντίατρου· δτι όσον αφορά την εκπαίδευση ή πλειονότητας των Κρατών μελών δέν κάνει επί του παρόντος διάκριση μεταξύ οδοντίατρων που άσκουν την δραστηριότητά τους ως μισθωτοί και εκείνων που την άσκουν ως ανεξάρτητοι επαγγελματίες· δτι, εκ του γεγονότος αυτού και για να διευκολυνθεί πλήρως ή ελεύθερη κυκλοφορία των επαγγελματιών εντός της Κοινότητας, θεωρείται αναγκαίο να έπεκταθεί ή εφαρμογή της παρούσης οδηγίας στους μισθωτούς οδοντίατρους·

δτι κατά τόν χρόνο της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας, ή δραστηριότητα του οδοντίατρου άσκειται στην Ίταλία άποκλειστικά από ιατρούς ειδικευμένους ή όχι στην οδοντοστοματολογία· δτι ή παρούσα οδηγία έχει σαν άποτέλεσμα να υποχρεώσει την Ίταλία να δημιουργήσει νέα κατηγορία επαγγελματιών ικανών να άσκουν τις δραστηριότητες της οδοντιατρικής με τίτλο διάφορο του ιατρού· δτι, ή δημιουργία νέου επαγγέλ-

⁽¹⁾ ΕΕ άριθ. Α 101 της 4.8.1970, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ άριθ. Α 36 της 28.3.1970, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ άριθ. Ν 233 της 24.8.1978, σ. 1.

ματος επιβάλλει την καθιέρωση στην Ίταλία όχι μόνο ειδικής εκπαίδευσης που να ανταποκρίνεται στα κριτήρια της παρούσης οδηγίας, αλλά και οργάνωση του νέου επαγγέλματος όπως παραδείγματος χάριν, δημιουργία επαγγελματικού συλλόγου· ότι στο έξις λαμβανομένης υπόψη της έκτασης των μέτρων που πρέπει να ληφθούν πρέπει να παραχωρηθεί συμπληρωματική προθεσμία που να επιτρέπει στην Ίταλία να συμμορφωθεί προς την παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΡΟΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

Άρθρο 1

1. Τά Κράτη μέλη εξαρτούν την ανάληψη και την άσκηση των δραστηριοτήτων του οδοντιάτρου που ασκούνται με τους τίτλους που αναφέρονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ από την κατοχή διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου που αναφέρεται στο άρθρο 3 της ίδιας οδηγίας και παρέχει την έγγυση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει αποκτήσει κατά την συνολική διάρκεια της εκπαίδευσής του:

- α) προσήκουσες γνώσεις των επιστημών επί των οποίων βασίζεται η οδοντιατρική τέχνη και ότι έχει κατανοήσει καλά τις επιστημονικές μεθόδους συμπεριλαμβανομένων των αρχών μετρήσεως των βιολογικών λειτουργιών, της αξιολογήσεως των επιστημονικώς διαπιστωμένων γεγονότων και της αναλύσεως των δεδομένων·
- β) προσήκουσες γνώσεις της διαρθρώσεως, φυσιολογίας και συμπεριφοράς ύγιων και ασθενών, καθώς και της επίρροής του φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντος στην υγεία του ανθρώπου, κατά τό μέτρο που τά στοιχεία αυτά σχετίζονται με την οδοντιατρική·
- γ) προσήκουσες γνώσεις της διαρθρώσεως και της λειτουργίας των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών, ασθενών και ύγιων καθώς και της σχέσεως αυτών με την γενική υγεία και την φυσική και κοινωνική καλή κατάσταση του ασθενούς·
- δ) προσήκουσες γνώσεις των κλινικών θεμάτων και της κλινικής πρακτικής, που να του παρέχουν συνεκτική εικόνα των ανωμαλιών, βλαβών και ασθενειών των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών, υπό τό πρίσμα της προληπτικής, διαγνωστικής και θεραπευτικής οδοντολογίας·
- ε) προσήκουσα κλινική πείρα υπό κατάλληλη εποπτεία σε νοσοκομεία.

Η εκπαίδευση αυτή πρέπει να του παρέχει τις αναγκαίες αρμοδιότητες για τό σύνολο των προληπτικών, διαγνωστικών και θεραπευτικών δραστηριοτήτων των ανωμαλιών και ασθενειών των οδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών.

2. Η οδοντιατρική αυτή εκπαίδευση περιλαμβάνει συνολικά τουλάχιστον πέντε έτη θεωρητικών και πρακτικών σπουδών κατά πλήρη άπασχόληση στην ύλη που απαριθμείται στο παράρτημα και πραγματοποιείται σε πανεπιστήμιο, σε ανώτατο ίδρυμα αναγνωρισμένο ως ισότιμο ή υπό την εποπτεία πανεπιστημίου.

3. Για να γίνει κανείς δεκτός στην εκπαίδευση αυτή προϋποτίθεται ότι κατέχει δίπλωμα ή πιστοποιητικό που παρέχει δικαίωμα πρόσβασης στις σπουδές αυτές σε πανεπιστημιακά ιδρύματα ή ανώτατα ίδρυμα αναγνωρισμένα ως ισότιμα από Κράτος μέλος.

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει με κανένα τρόπο την ευχέρεια των Κρατών μελών να επιτρέπουν στην επικράτειά τους, σύμφωνα με την νομοθεσία τους, την ανάληψη και την άσκηση των δραστηριοτήτων του οδοντιάτρου στους κατόχους διπλωμάτων, πιστοποιητικών ή άλλων τίτλων, που δεν έχουν αποκτήσει σε ένα Κράτος μέλος.

Άρθρο 2

1. Τά Κράτη μέλη μεριμνούν, ώστε η εκπαίδευση που οδηγεί στην απόκτηση διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου του ειδικευμένου οδοντιάτρου, να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στους ακόλουθους δρους:

- α) προϋποθέτει την έπιτυχή περάτωση πενταετών θεωρητικών και πρακτικών σπουδών κατά πλήρη άπασχόληση στο πλαίσιο του κύκλου σπουδών που προβλέπεται στο άρθρο 1 ή την κατοχή των εγγράφων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ·
- β) περιλαμβάνει θεωρητική και πρακτική διδασκαλία·
- γ) πραγματοποιείται κατά πλήρη άπασχόληση τουλάχιστον τριών έτων υπό την εποπτεία των αρμοδίων αρχών ή οργανισμών·
- δ) πραγματοποιείται σε πανεπιστημιακό κέντρο, σε κέντρο περιθάψεως, εκπαίδευσης και έρευνας ή ένδεχομένως σε ίδρυμα υγείας, έγκριμένο για τόν σκοπό αυτόν από τις αρμόδιες αρχές ή οργανισμούς·
- ε) συνεπάγεται προσωπική συμμετοχή του ύποψηφίου ειδικευμένου οδοντιάτρου στην δραστηριότητα και στις εϋθύνες των ύπηρεσιών αυτών.

2. Τά Κράτη μέλη εξαρτούν την χορήγηση διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου του ειδικευμένου οδοντιάτρου, από την κατοχή ενός από τά διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους οδοντιάτρου που αναφέρονται στο άρθρο 1, ή των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ.

3. Τά Κράτη μέλη όρίζουν, έντός της προβλεπομένης στο άρθρο 8 προθεσμίας, τις αρμόδιες για την χορήγηση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αρχές ή οργανισμούς.

4. Τα Κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν από την παράγραφο 1 περίπτωση α). Οί δικαιούχοι τέτοιας παρεκκλίσεως δεν δύνανται να επικαλούνται το άρθρο 4 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

1. Υπό την επιφύλαξη της αρχής της κατά πλήρη απασχόληση εκπαίδευσεως ή όποια διατυπώνεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση γ), και εν αναμονή των αποφάσεων, τις οποίες πρόκειται να λάβει το Συμβούλιο, σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα Κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν ειδικευση κατά μερική απασχόληση υπό δρους, αποδεκτούς από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, έφ' όσον ή κατά πλήρη απασχόληση εκπαίδευση δεν θά ήταν πραγματοποιήσιμη για αποχρώντες λόγους.

2. Η συνολική διάρκεια της ειδικεύσεως δεν δύνανται να έπιβραχυθεί βάσει της παραγράφου 1. Τό επίπεδο εκπαίδευσσεως δεν δύνανται να διακυβευθεί λόγω του ότι ή εκπαίδευση συντελείται κατά μερική απασχόληση ούτε λόγω της άσκήσεως ιδιωτικής, άμειβομένης επαγγελματικής δραστηριότητας.

3. Τό άργότερο τέσσερα έτη από της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας και υπό τό φώδ νέας εξετάσεως της καταστάσεως, τό Συμβούλιο προτάσει της Έπιτροπής, άποφασίζει άν οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 πρέπει να διατηρηθούν ή να τροποποιηθούν, λαμβάνοντας ύπ' όψη ότι ή δυνατότης εκπαίδευσσεως κατά μερική απασχόληση θά πρέπει να εξακολουθήσει να ύφίσταται σε όρισμένες περιστάσεις που θά εξετασθούν χωριστά για κάθε μία ειδικότητα.

Άρθρο 4

Μεταβατικώς και κατά παρέκκλιση από τό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση γ) και από τό άρθρο 3, τά Κράτη μέλη, των όποιων οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προβλέπουν τρόπο ειδικεύσεως κατά μερική απασχόληση κατά τόν χρόνο της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας, δύνανται να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές για τούς ύποψηφίους, οι όποιοι θά έχουν άρχισει την ειδικευσή τους τέσσερα έτη τό άργότερο μετά την κοινοποίηση της παρούσης οδηγίας. Η προθεσμία αυτή δύνανται να παραταθεί, άν τό Συμβούλιο δεν έχει λάβει άπόφαση δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΕΔΙΟ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ

Άρθρο 5

Τά Κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι όδοντίατροι να δύνανται γενικά να αναλαμβάνουν και να άσκουν τις δραστηριότητες προλήψεως, διαγνώσεως και θεραπείας των άνωμαλιών και άσθενειών των όδόντων, του στόματος, των σιαγόνων και των γύρω ιστών, βάσει των κανονιστικών διατάξεων και των κανόνων δεοντο-

λογίας που διέπουν τό έπάγγελμα κατά τόν χρόνο της κοινοποιήσεως της παρούσης οδηγίας.

Τά Κράτη μέλη που δεν έχουν τέτοιες διατάξεις και κανόνες δύνανται να όρίζουν ή περιορίζουν την άσκηση όρισμένων δραστηριοτήτων, που αναφέρονται στο πρώτο έδάφιο κατά τό μέτρο που ισχύει στα λοιπά Κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 6

Θεωρούνται ότι καλύπτουν τούς δρους, που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) οι δικαιούχοι του άρθρου 19 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ.

Γιά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2, οι δικαιούχοι του άρθρου 19 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ έξομοιώνονται με τούς κατόχους ενός από τά διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους του όδοντίατρου που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία ισχύει επίσης για τούς ύπηκόους των Κρατών μελών, οι όποιοι σύμφωνα με τόν κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) άριθ. 1612/68 της 15ης Όκτωβρίου 1968 περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο έσωτερικό της Κοινότητας⁽¹⁾, άσκουν ή θά άσκήσουν ως μισθωτοί μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ.

Άρθρο 8

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, εντός δέκα όκτώ μηνών από της κοινοποιήσεως της και ενημερώνουν άμέσως περί αυτού την Έπιτροπή. Πάντως, ή Ίταλία λαμβάνει τά μέτρα αυτά εντός προθεσμίας τό άργότερο έξη έτών.

2. Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Έπιτροπή τις σημαντικές διατάξεις έσωτερικού δικαίου που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 9

Άν, κατά την εφαρμογή της παρούσης οδηγίας, παρουσιάζονται σε όρισμένους τομείς, μείζονες δυσχέρειες για ένα Κράτος μέλος, ή Έπιτροπή εξετάζει τις δυσχέρειες αυτές σε συνεργασία με τό εν λόγω Κράτος, λαμβάνει δέ την γνώμη της Έπιτροπής Άνωτέρων Ύπαλλήλων επί της Δημοσίας Ύγείας, ή όποια συ-

⁽¹⁾ ΕΕ άριθ. Ν 257 της 19.10.1968, σ. 2.

νεστήθη με την απόφαση 75/365/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθη τελικώς από την απόφαση 78/686/ΕΟΚ ⁽²⁾. Έφ' όσον παραστεί ανάγκη, η Έπιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο τις κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 25 Ιουλίου 1978.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

K. von DOHNANYI

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 167 τής 30.6.1975, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 233 τής 24.8.1978, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρόγραμμα σπουδών για τους δοντιάρχους

Το πρόγραμμα σπουδών που οδηγεί στη λήψη διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων δοντιάρου, περιλαμβάνει τουλάχιστον την ακόλουθη ύλη. Η διδασκαλία ενός ή περισσότερων από τα μαθήματα αυτά δύναται να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο άλλων κλάδων ή σε σύνδεση με αυτούς.

α) Βασικά μαθήματα

Χημεία
Φυσική
Βιολογία

β) Ιατροβιολογικά μαθήματα και γενικά ιατρικά μαθήματα

Άνατομία
Έμβρυολογία
Ίστολογία, συμπεριλαμβανομένης της κυτταρολογίας
Φυσιολογία
Βιοχημεία (ή φυσιολογική χημεία)
Παθολογική άνατομία
Γενική παθολογία
Φαρμακολογία
Μικροβιολογία
Ύγιεινή
Προφύλαξη και επιδημιολογία
Ραδιολογία
Φυσιοθεραπεία
Γενική Χειρουργική
Έσωτερική ιατρική συμπεριλαμβανομένης της παιδιατρικής
Ότορινολαρυγγολογία
Δερματο-άφροδισιολογία
Γενική φυσιολογία-ψυχοπαθολογία-νευροπαθολογία
Άναισθησιολογία

γ) Ειδικά δοντο-στοματολογικά μαθήματα

Πρόσθεση δδόντων
Όδοντιατρικά υλικά
Όδοντιατρική συντήρηση
Προληπτική δδοντιατρική
Άναισθησία και καταπράυνση του πόνου στην δδοντιατρική
Ειδική χειρουργική
Ειδική παθολογία
Κλινική δδοντο-στοματολογική
Παιδοδδοντιατρική
Όρθοδδοντική
Παροδδοντιατρική
Όδοντολογική ραδιολογία
Λειτουργία της μασήσεως
Έπαγγελματική όργάνωση, δεοντολογία και νομοθεσία
Κοινωνικά θέματα τής δδοντιατρικής πρακτικής